

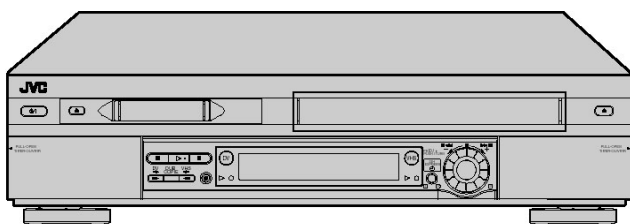
JVC



РУССКИЙ

Mini DV/S-VHS
КАССЕТНЫЙ ВИДЕОМАГНИТОФОН

SR-VS30E



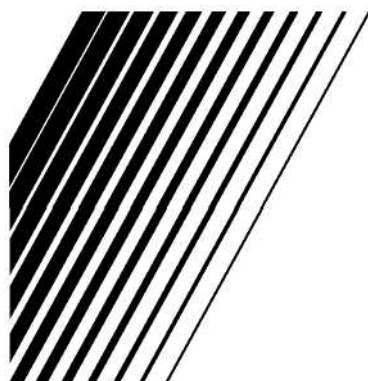
SHOWVIEW[®] DELUXE **Hi-Fi** **SVHS** 625 **Mini DV** PAL

Super VHS ET

ИНСТРУКЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ	2
Меры предосторожности	2
УКАЗАТЕЛЬ	4
УСТАНОВКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА	10
Основные подключения	10
Подключение по S-VIDEO	11
НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ	12
Автоматическая настройка	12
Предварительная загрузка	14
Язык	16
СПУТНИКОВЫЙ НАБОР УПРАВЛЕНИЯ	17
Настройка управления спутниковым ресивером.	17
T-V СОЕДИНЕНИЕ	19
Функции T-V соединения	19
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ЗАПИСЬ НА ДЕКЕ VHS	20
Основное воспроизведение (дека VHS)	20
Основная запись (дека VHS)	21
Возможности воспроизведения (дека VHS)	22
Возможности записи (дека VHS)	26
Система улучшения изображения B.E.S.T. (дека VHS)	29
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ЗАПИСЬ НА ДЕКЕ DV	30
Основное воспроизведение (дека DV)	30
Основная запись (дека DV)	31
Возможности воспроизведения (дека DV)	32
Возможности записи (дека DV)	34
ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ	36
Программирование таймера через SHOWVIEW [®]	36
Быстрое программирование таймера	38
Быстрое программирование суточного таймера..	40
МОНТАЖ	44
Перезапись пленки (с DV на VHS)	44
Перезапись пленки (с VHS на DV)	45
Стандартная перезапись (с DV на VHS)	46
Стандартная перезапись (с VHS на DV)	47
Запись с видеокамеры	48
Воспроизведение на другой или запись с другого видеомагнитофона	50
Установка входа/выхода	52
Перезапись звука	54
Монтаж вставкой	56
Монтаж сборкой произвольно выбранных сцен ...	58
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ	60
Функции дистанционного управления	60
СИСТЕМНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ	63
Подключение к принтеру	63
Подключение к спутниковому ресиверу	64
Подключение/использование декодера	66
Подключение/использование стерео системы ...	67
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ	68
Установка режима	68
Настройка тюнера	74
Установка часов	80
НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ SHOWVIEW [®]	82
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	83
ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ	87
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	88
СПИСОК ТЕРМИНОВ	89



RUS

Меры предосторожности

Табличка с номинальными характеристиками и предостережениями находится сзади устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНУТРИ ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВОИЗБЕЖАНИЕ ПОЯВЛЕНИЯ ОГНЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ И ВЛАГИ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Рекомендуется выдергивать шнур питания из розетки, если вы долгое время не пользуетесь видеомагнитофоном.
- Внутри опасное напряжение. Для внутреннего обслуживания обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу. Во избежание поражения электрическим током или огнем выдергивайте шнур питания из розетки до подключения или отключения сигнальных проводов или антенны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Существует два различных типа системы цветности SECAM: SECAM-L, используемой во Франции (другое название SECAM-West), и SECAM-B, используемой в Восточно-европейских странах (другое название SECAM-East).

1. Этот видеомагнитофон может также принимать телевизионные сигналы системы цветности SECAM-B для записи и воспроизведения.
2. Записи, сделанные в системе цветности SECAM-B дают черно-белое изображение при воспроизведении на видеомагнитофоне стандарта SECAM-L, и не дают обычного цветного изображения при воспроизведении на видеомагнитофоне системы PAL, объединенной с системой SECAM-B (даже если телевизор совместим с системой цветности SECAM).
3. Кассеты, записанные в системе SECAM-L или записи, сделанные на видеомагнитофоне с системой SECAM-L дают черно-белое изображение при воспроизведении на этом видеомагнитофоне.
4. Этот видеомагнитофон не может использоваться для стандарта SECAM-L. Используйте видеомагнитофон стандарта SECAM-L для записи сигналов в системе цветности SECAM-L.

ВАЖНО


- Пожалуйста, прочитайте различные меры предосторожности на стр. 2 и 3 перед установкой и использованием видеомагнитофона.
- Следует отметить, что перезапись кассет или дисков может быть незаконной без согласия владельца авторских прав на аудио и видеозапись, телевизионные программы и на любую литературную, музыкальную или артистическую работу, реализованную в них.



- С этим видеомагнитофоном могут использоваться кассеты, помеченные как "S-VHS" и "VHS". Тем не менее, S-VHS запись возможна только на кассетах "S-VHS". На этом видеомагнитофоне с использованием функции S-VHS ET возможна запись и воспроизведение с качеством S-VHS на кассетах VHS.
- На деке DV этого видеомагнитофона могут использоваться кассеты, помеченные как "MiniDV". Дека DV может воспроизводить и записывать только сигналы PAL.
- ShowView является зарегистрированной торговой маркой Gemstar Development Corporation. Система ShowView изготовлена по лицензии Gemstar Development Corporation.

Для Италии:

"Заявлено, что этот продукт, бренд JVC соответствуют Постановлению Министерства н.548 от 28 августа 1995 г., опубликованном в Официальной Газете Итальянской Республики н.301 от 28 декабря 1995 г."

Кнопка STANDBY/ON  полностью не выключает основное питание устройства, но включает и выключает рабочий ток. "S" показывает режим Standby и "I" показывает, что питание включено.

Видеокассеты, записанные на это видеомэгнитофоне в режиме LP (длительное воспроизведение) не будут воспроизводиться односкоростном видеомэгнитофоне.

При установке оборудования в шкаф или на полку убедитесь, что имеется достаточно места со всех сторон для обеспечения вентиляции (10 см и более с двух сторон, сверху и сзади).

При истечении срока службы батарей должны приниматься во внимание проблемы защиты окружающей среды и строго выполняться местные правила и законы по утилизации таких батарей.

Во избежание выхода из строя видеомэгнитофона, дистанционного управления или кассеты следуйте следующим мерам предосторожности.

1. НЕ размещайте видеомэгнитофон...

- ...в местах, подверженных воздействию экстремальных температур и сырости.
- ...под прямыми солнечными лучами.
- ...в запыленных местах.
- ...в местах, подверженных воздействию сильных магнитных полей.
- ...на неустойчивой или вибрирующей поверхности.

2. НЕ закрывайте вентиляционные отверстия на видеомэгнитофоне.

(Если вентиляционные отверстия закрыты газетой, тканью и т.п., то теплу некуда будет выходить.)

3. НЕ ставьте тяжелые предметы на видеомэгнитофон и дистанционное управление.

4. НЕ ставьте на видеомэгнитофон и дистанционное управление то, что может пролиться или рассыпаться.

(Если вода или другая жидкость попадет внутрь этого устройства, то возможно возгорание или поражение электрическим током.)

5. НЕ подвергайте аппаратуру воздействию брызг.

6. НЕ используйте это оборудование в ванной комнате или местах с водой. Также НЕ ставьте любые сосуды с водой или другими жидкостями (косметические или медицинские, цветочные вазы, горшки с растениями, чашки и т.д.) на поверхность устройства.

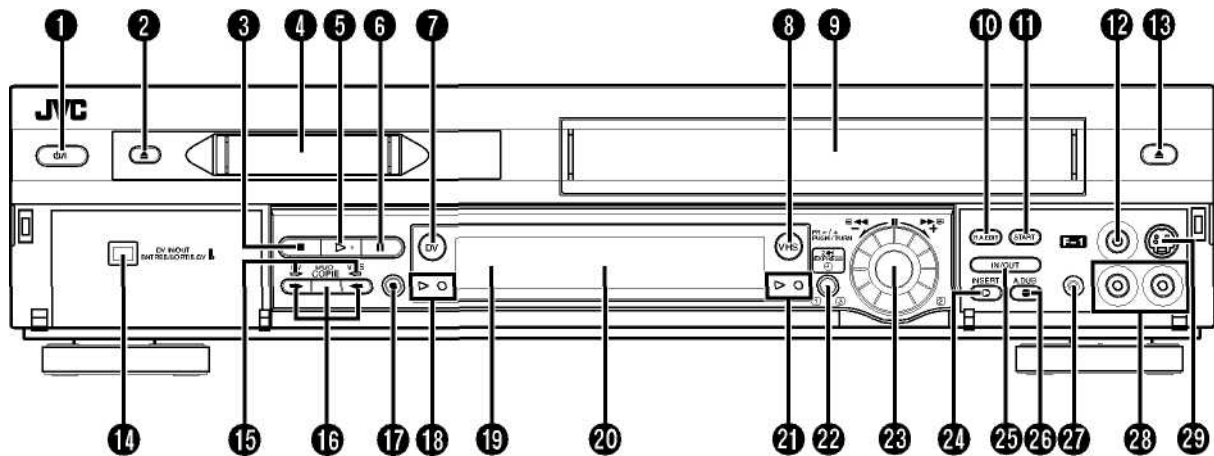
7. НЕ ставьте на аппаратуру любые источники открытого огня, такие как осветительные свечи.

8. ИЗБЕГАЙТЕ сильных ударов по видеомэгнитофону при транспортировке.

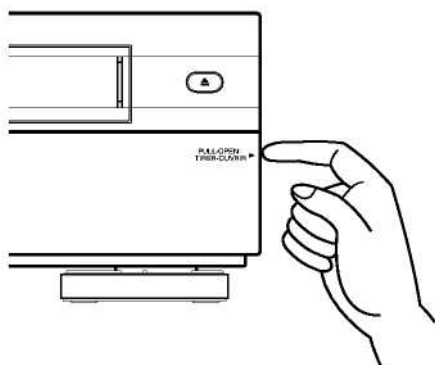
КОНДЕНСАЦИЯ ВЛАГИ

Влага, содержащаяся в воздухе, будет конденсироваться на видеомэгнитофоне при переносе его из холодного в теплое место или в условиях сильной влажности - также как вода формируется в капли на поверхности стакана с холодной жидкостью. Конденсация влаги на блоке видеоголовок может повредить пленку. В условиях, где возможна конденсация влаги, держите видеомэгнитофон включенным несколько часов для высыхания влаги.

ВИД СПЕРЕДИ

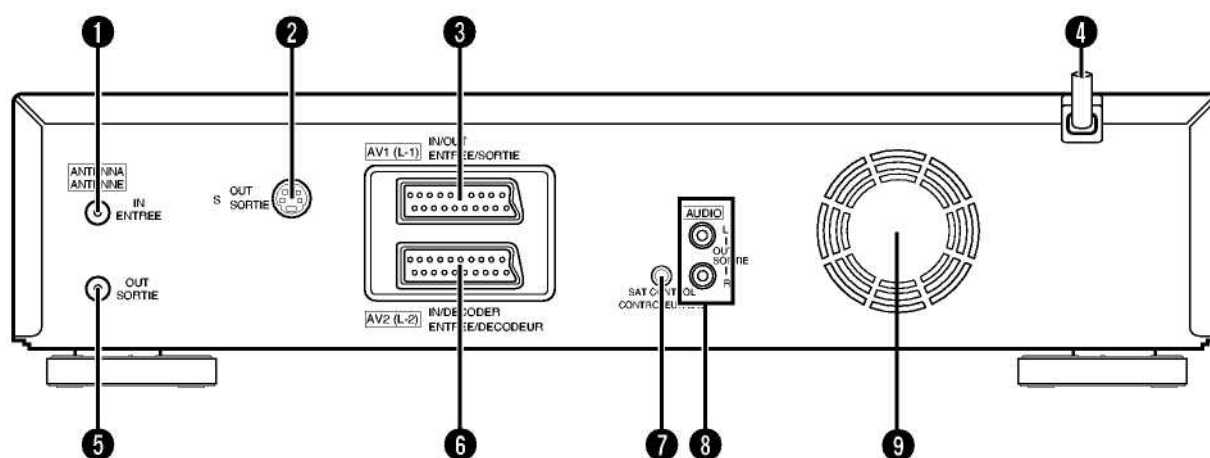


- ❶ Кнопка ON/OFF включения и режима ожидания (STANDBY) \hookrightarrow стр. 12
- ❷ Кнопка \blacktriangle выброса кассеты DV \hookrightarrow стр. 30, 31
- ❸ Кнопка \blacksquare стоп \hookrightarrow стр. 20, 21, 30, 31
- ❹ Щель для загрузки кассеты Mini DV
- ❺ Кнопка \blacktriangleright воспроизведения \hookrightarrow стр. 20, 30
- ❻ Кнопка \parallel паузы \hookrightarrow стр. 21, 22, 31, 32
- ❼ Кнопка DV \hookrightarrow стр. 30, 31
- ❽ Кнопка VHS \hookrightarrow стр. 20, 21
- ❾ Щель для загрузки кассеты VHS
- ❿ Кнопка (R.A.EDIT) монтажа сборкой \hookrightarrow стр. 58
- ⓫ Кнопка (START) запуска монтажа сборкой \hookrightarrow стр. 59
- ⓬ Входной разъем VIDEO \hookrightarrow стр. 48, 56
- ⓭ Кнопка \blacktriangle выброса кассеты VHS \hookrightarrow стр. 20, 21
- ⓮ Разъем входа/выхода DV (i.Link*) \hookrightarrow стр. 48
* i.Link относится к промышленному стандарту IEEE1394-1995 и его дополнениям. Логотип L используется с продуктами, совместимыми со стандартом i.Link.
- ⓯ Индикаторы (DV \leftrightarrow VHS) направления перезаписи \hookrightarrow стр. 44, 45
- ⓰ Кнопка (DUB) перезаписи \hookrightarrow стр. 44, 45
Кнопки (\leftarrow/\rightarrow) направления перезаписи \hookrightarrow стр. 44, 45
- ⓱ Кнопка \bullet записи \hookrightarrow стр. 21, 31
- ⓲ Индикаторы режимов DV \hookrightarrow стр. 30, 31
- ⓳ Приемник инфракрасного излучения
- ⓴ Индикаторная панель \hookrightarrow стр. 6
- ⓵ Индикаторы режимов VHS \hookrightarrow стр. 20, 21
- ⓶ Кнопка суточного таймера \hookrightarrow стр. 40
- ⓷ Расширенный JOG Dial \hookrightarrow стр. 20, 30, 40
- ⓸ Кнопка монтажа вставкой (INSERT) \hookrightarrow стр. 57
- ⓹ Кнопка (IN/OUT) установки начальных и конечных точек при монтаже сборкой \hookrightarrow стр. 58
- ⓺ Кнопка (A.DUB) перезаписи звука \hookrightarrow стр. 55
- ⓻ Разъем кабеля управления паузой \hookrightarrow стр. 48
- ⓼ Входной разъем AUDIO \hookrightarrow стр. 48, 54, 56
- ⓽ Входной разъем S-VIDEO \hookrightarrow стр. 48, 56



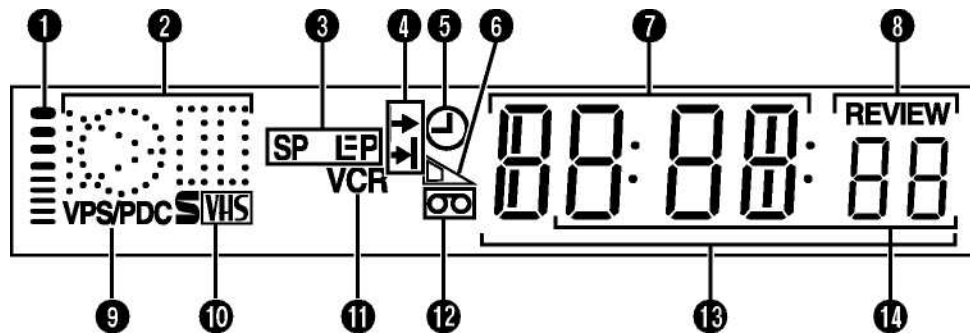
Для доступа к закрытым кнопкам и разъемам потяните и откройте крышку.

ВИД СЗАДИ



- ❶ Антенный вход ➔ стр. 10
- ❷ Выход S-VIDEO ➔ стр. 11
- ❸ Разъем AV1 (L-1) вход/выход ➔ стр. 10, 50, 64, 65, 66
- ❹ Провод питания ➔ стр. 10
- ❺ Антенный выход ➔ стр. 10
- ❻ Разъем AV2 (L-2) вход/декодер ➔ стр. 17, 50, 64, 65, 66
- ❼ Разъем подключения спутникового набора управления (SAT CONTROL) ➔ стр. 17
- ❽ Аудио выходы (левый/правый) ➔ стр. 67
- ❾ Охлаждающий вентилятор
 - Предотвращает повышение температуры внутри видеомэагнитофона. Не удаляйте его.
 - Устанавливайте видеомэагнитофон таким образом, чтобы не блокировать пространство вокруг вентилятора.
 - Вентилятор может вращаться, даже если видеомэагнитофон выключен.

ИНДИКАТОРНАЯ ПАНЕЛЬ



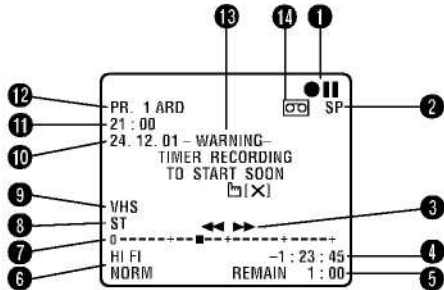
- ❶ Индикатор системы улучшения изображения В.Е.С.Т. (только дека VHS) ➔ стр. 29
- ❷ Символические индикаторы режима

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ: ПЕРЕМЕННЫЙ ПОИСК ПРИ ПЕРЕМОТКЕ:	СТОП-КАДР: ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ:	▶■
	ЗАПИСЬ:	○
	ПАУЗА ЗАПИСИ:	○■
ПЕРЕЗАПИСЬ ЗВУКА:		☀
ПАУЗА ПЕРЕЗАПИСИ ЗВУКА:		☀■
МОНТАЖ ВСТАВКОЙ:		⊙
ПАУЗА МОНТАЖА ВСТАВКОЙ:		⊙■
МОНТАЖ ВСТАВКОЙ СО ВХОДА AV:		☀
ПАУЗА МОНТАЖА ВСТАВКОЙ СО ВХОДА AV:		☀■

- ❸ Индикаторы скорости ленты ➔ стр. 21, 31
- ❹ Индикатор начального времени (▶) ➔ стр. 38, 40
Индикатор конечного времени (▶) ➔ стр. 38, 40
- ❺ Индикатор таймера ➔ стр. 37, 39, 40
- ❻ Индикатор оставшегося времени на пленке (только дека VHS) ➔ стр. 27
- ❼ Дисплей канала/часов ➔ стр. 15
- ❽ Индикатор быстрого просмотра (только дека VHS) ➔ стр. 23
- ❾ Индикатор VPS/PDC ➔ стр. 37, 39
- ❿ Индикатор S-VHS (только дека VHS) ➔ стр. 71
- ⓫ Индикатор VCR
- ⓬ Знак "Кассета загружена"
- ⓭ Дисплей счетчика/остатка (только дека VHS) ➔ стр. 27
Дисплей кода времени ➔ стр. 35
- ⓮ Дисплей режима (L-1, L-2, F-1 или SAT*)
* Когда "L-2 SELECT" установлено в "SAT" (стр. 53), "SAT" показывается вместо "L-2".

Экранный дисплей (для деки VHS)

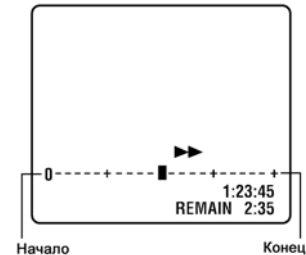
Когда "O.S.D." выставлен в положение "ON" (☞ стр. 69), на экране телевизора появляются различные рабочие индикаторы.



- 1 Индикаторы рабочего режима
- 2 Скорость пленки SP/LP/EP
** EP только для воспроизведения в стандарте NTSC.*
- 3 Направление движения пленки
- 4 Счетчик
- 5 Индикатор оставшегося времени на пленке
☞ стр. 27
- 6 Дисплей аудио режима ☞ стр. 25

7 Индикатор положения пленки

Индикатор положения пленки появляется на экране телевизора, когда вы нажимаете ◀ или ▶ в режиме Стоп или выполняете поиск по индексу (☞ стр. 23). Позиция "I" относительно "0" (начало) или "+" (конец) показывает, в каком месте пленки вы находитесь.



ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от типа используемой пленки индикатор положения может отображаться не корректно.

- 8 Тип вещания ☞ стр. 28
- 9 Индикатор VHS
- 10 Текущий день/месяц/год
- 11 Часы
- 12 Позиционный номер канала и название станции/индикатор дополнительного входа (L-1, L-2, F-1 или SAT*)

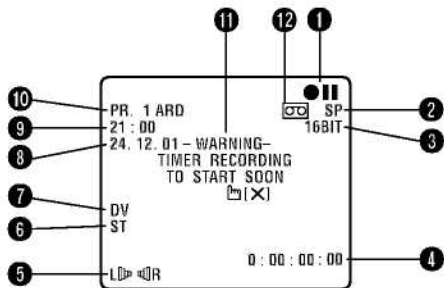
* Когда "L-2 SELECT" установлено в "SAT" (☞ стр. 53), "SAT" показывается вместо "L-2".

Индикаторы направления перезаписи (DV ← VHS) ☞ стр. 45

- 13 Дисплей предупреждения таймера
Предупреждение, появляющееся на экране телевизора говорит о том, что через пять минут начнется запись по таймеру, если вы не находитесь в это время в режиме таймера. Предупреждение мигает все 5 минут, предваряя начало записи по таймеру. Для очистки экрана нажмите X на дистанционном управлении.
- 14 Знак "кассета загружена"

Экранный дисплей (для деки DV)

Когда "O.S.D." выставлен в положение "ON" (☞ стр. 69), на экране телевизора появляются различные рабочие индикаторы.



- 1 Индикаторы рабочего режима
- 2 Скорость пленки SP/LP
- 3 Дисплей звукового режима ☞ стр. 73
- 4 Дисплей кода времени ☞ стр. 35, 73

5 Дисплей аудио режима ☞ стр. 33

- 6 Тип вещания ☞ стр. 35
- 7 Индикатор DV
- 8 Текущий день/месяц/год
- 9 Часы
- 10 Позиционный номер канала и название станции/индикатор дополнительного входа (L-1, L-2, F-1 или SAT*)

* Когда "L-2 SELECT" установлено в "SAT" (☞ стр. 53), "SAT" показывается вместо "L-2".

Индикаторы направления перезаписи (DV → VHS) ☞ стр. 44

- 11 Дисплей предупреждения таймера
Предупреждение, появляющееся на экране телевизора говорит о том, что через пять минут начнется запись по таймеру, если вы не находитесь в это время в режиме таймера. Предупреждение мигает все 5 минут, предваряя начало записи по таймеру. Для очистки экрана нажмите X на дистанционном управлении. Индикатор ошибки ERROR*

* Индикатор ошибки появляется, когда вы начинаете перезапись пленки с защитой от копирования или когда, в зависимости от условий, перезапись звука или монтаж вставкой невозможны.

- 12 Знак "кассета загружена"